



CONSEJO  
ECONOMICO  
Y SOCIAL



GENERAL  
E/CN.12/CCE/114  
17 de mayo de 1958

ORIGINAL: ESPAÑOL

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA  
COMITE DE COOPERACION ECONOMICA  
DEL ISTMO CENTROAMERICANO

Quinta Reunión  
Tegucigalpa, Honduras, 3 de junio de 1958

INFORME DEL REPRESENTANTE REGIONAL DE LA JUNTA DE  
ASISTENCIA TECNICA DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA EL PERIODO 1957-1958

I. INTRODUCCION

Durante 1958, el nivel de gastos aprobados bajo el Programa Ampliado de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas para el programa de integración económica centroamericana ha acusado un ligero aumento con respecto al que fue indicado en la Cuarta Reunión del Comité. Pero, expresado en términos de meses-expertos, puede afirmarse, en cambio, que --bajo las nuevas condiciones de servicios que empezaron a regir oficialmente el 1.º de enero de 1958--, los servicios de los expertos resultarán más caros durante este año y en años sucesivos.

Si por añadidura el presupuesto proyectado para asistencia técnica en Centroamérica ha de ser mantenido como se planeó, se tendrá que encontrar solución al problema de los gastos locales. De no ser así, el déficit del año en curso a prever será considerable.

Se ha introducido un cambio reciente en la organización de la oficina regional de la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas. Esta oficina, como se recordará, fue establecida en México en 1953 para que se ocupara principalmente de la asistencia técnica de las Naciones Unidas relacionada con el programa de integración centroamericana.

Desde su creación, ha venido ampliándose gradualmente hasta abarcar las actividades de asistencia técnica en México, así como los programas nacionales y regionales de los países centroamericanos y Panamá.

/En vista de

En vista de lo anterior, y por considerarse cada vez más necesario, se decidió separar las dos oficinas y establecer una nueva oficina de la JAT en Centroamérica que, por cortesía del gobierno de El Salvador, ha sido instalada en San Salvador.

Desde el punto de vista de la programación, durante el período que nos ocupa se han dado los pasos necesarios para lograr una mejor coordinación e integración de los trabajos que se llevan a cabo en algunas de las actividades que forman parte de la infraestructura económica de Centroamérica, como energía eléctrica y transporte. Un nuevo campo --el de la vivienda-- ha recibido la debida atención.

Es de especial interés señalar que algunas de las actividades de asistencia técnica han entrado en su fase de realización, después de un período de estudio y consulta. El proyecto de celulosa y papel en Honduras puede citarse como ejemplo de esto. La Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas ha designado recientemente un experto en financiamiento para que, en consulta con la CEPAL y la FAO, prepare un plan de financiamiento y organización del proyecto, teniendo en cuenta las posibilidades de financiamiento tanto con fondos procedentes de Centroamérica como de países no centroamericanos.

## II. DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES DE ASISTENCIA TÉCNICA EN 1957-1958

### 1. Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (ICAITI).

El Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (ICAITI) ha venido realizando labores de asesoría e investigación en escala creciente. Tiene funcionando un laboratorio y se están haciendo los preparativos para la instalación de otros y de equipo complementario para éstos. Al 31 de marzo de 1958 el personal internacional del ICAITI constaba de un director y seis expertos designados por la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas: un jefe de servicios industriales y técnicos; uno de laboratorio químico; un jefe administrativo adjunto; un director de estudios económicos; un ingeniero de minas, y un ayudante administrativo. También está a punto de llegar a Guatemala un experto en industrias alimenticias. El experto en documentación de la UNESCO terminó su misión en abril de 1958.

2. Escuela Superior de Administración Pública para América Central (ESAPAC).

Con fecha 31 de marzo de 1958, el personal internacional de la Escuela estaba compuesto por un director y cuatro expertos designados por la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas. El curso de aplicación correspondiente al segundo semestre de 1957 se dedicó a administración fiscal. El curso general de la Escuela comenzó el 10 de febrero de 1958. Además se impartió un curso especial sobre supervisión y administración educativa que se llevó a cabo desde agosto hasta diciembre de 1957 con la ayuda de un grupo de expertos de la UNESCO.

3. Tránsito por carretera

La Misión de la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, compuesta por dos expertos de tránsito y uno en planeación de carreteras, logró resultados concretos durante 1957. Después de que el Comité de Cooperación Económica aprobó el Manual de Señales Viales, en su Cuarta Reunión, se elaboró un proyecto de convenio, para la adopción por los gobiernos del citado Manual, que se somete a consideración del Comité.

Además, en octubre de 1957 se celebró, en San Salvador, El Salvador, una segunda reunión de autoridades de tránsito que estudió el proyecto de convenio centroamericano sobre tránsito por carretera, elaborado por un experto de la Administración de Asistencia Técnica. Este proyecto se somete también a la consideración del Comité en la presente reunión. En el sector de planeamiento de carreteras se terminó la preparación de parte del proyecto de Manual de especificaciones técnicas para construcción de carreteras, en consulta con expertos centroamericanos. El proyecto podrá ser presentado, en el curso del presente año, a una tercera reunión de autoridades centroamericanas de tránsito.

4. Transporte marítimo

Un grupo de expertos con colaboración de un experto de la Organización Internacional del Trabajo y de la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas en materia de legislación marítima, está preparando un anteproyecto de Código Marítimo para Centroamérica que será presentado a una reunión de autoridades centroamericanas en transporte marítimo.

#### 5. Niveles arancelarios

El experto de la Administración de Asistencia Técnica en niveles arancelarios continuó sus labores en la forma que se indicó en la última reunión del Comité. El experto asistió a una reunión del Subcomité de Comercio Centroamericano que tuvo lugar en San Salvador del 23 al 27 de septiembre de 1957, y a una reunión de representantes de los Ministros de Economía sobre el proyecto de Tratado Multilateral de Libre Comercio, efectuada en las oficinas de la CEPAL en México del 5 al 8 de marzo de 1958. El experto ha concluido dos informes uno sobre procedimientos de nivelación de aranceles en Centroamérica y otro sobre equiparación y política comercial común.

#### 6. Código aduanero

El experto de la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas asignado para elaborar un segundo proyecto de Código Aduanero, ha terminado su misión. El proyecto de Código será presentado a una reunión del Subcomité de Comercio Centroamericano en el curso del presente año.

#### 7. Textiles

El informe del experto de la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas en textiles fue considerado por el grupo de trabajo de la industria textil de la Comisión Centroamericana de Iniciativas Industriales, reunido en Managua en enero de 1958. En esta reunión se mostró interés por un proyecto para la capacitación de trabajadores y contramaestres de fábricas textiles que ha sido discutido por la CEPAL con la OIT en la ciudad de México. También se han solicitado los servicios de expertos que asesoren a la federación centroamericana de industriales textiles, propuesta en Managua, sobre un plan de especialización, y para que estudien las posibilidades de establecer una fábrica de fibra y filamento de rayón en Centroamérica.

#### 8. Pesas y medidas

El informe del experto de la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas en pesas y medidas, que trata de la aplicación del sistema métrico decimal en Centroamérica, ha sido terminado en consulta con la CEPAL y se somete a la consideración del Comité en esta reunión.

#### 9. Demografía.

El experto en demografía nombrado por la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas ha visitado la región en dos /ocasiones



ocasiones para realizar un estudio sobre las tendencias demográficas que se observan en la misma y su relación con la política de integración económica en Centroamérica. Este informe está a punto de finalizarse.

10. Estadísticas de transporte por carretera

Un experto en estadísticas de transporte por carretera, nombrado por la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, llevó a cabo una breve misión en junio de 1957, y ha presentado un estudio piloto de las estadísticas de transporte por carretera en El Salvador que fue realizado en colaboración estrecha con la Dirección General de Estadística de ese país. Delegados de las direcciones generales de estadística de Centroamérica y Panamá presenciaron una demostración final de los procedimientos y conclusiones del proyecto piloto. El informe del experto se somete a la Cuarta Reunión del Subcomité de Coordinación Estadística.

11. Seminario de vivienda

En noviembre de 1957, la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas proporcionó los servicios de un experto en vivienda que actuó como coordinador del Seminario de Vivienda celebrado en San José, Costa Rica, en noviembre de 1957, en la cual participaron también representantes de la Secretaría de la CEPAL, la Unión Panamericana y su Centro Interamericano de Vivienda, y de la Subdirección de Vivienda, Construcción y Planeamiento de Naciones Unidas.

12. Economista pesquero

La FAO designó a un economista pesquero para que hiciera un estudio sobre industrias pesqueras en los cinco países centroamericanos y estimara la medida en que sería posible un mejoramiento coordinado de las industrias pesqueras dentro del marco del Programa de Integración Económica. El informe preliminar del experto se somete a esta reunión del Comité.

13. Economía agrícola, Producción y comercialización del algodón, mercado de ganado y de productos ganaderos, y celulosa y papel

Algodón. El economista agrícola de la FAO asignado al Programa de Integración Económica y el experto de la FAO en producción algodonera han realizado una investigación conjunta de los aspectos agrícolas, técnicos y económicos de producción y comercialización del algodón en Centroamérica. El informe que se somete a la consideración del Comité en esta reunión, es un análisis de los problemas técnicos de la producción y distribución del algodón, con vistas a una industria algodonera basada en una producción creciente por unidad de tierra utilizada y al mejoramiento de la

calidad de la fibra; también incluye un estudio económico del algodón en Centroamérica y trata de la situación del algodón centroamericano en el mercado mundial.

Mercado de ganado y productos ganaderos. El experto de la FAO elaboró un informe en el que se examinan algunas posibilidades de integración del mercado regional para ganado, carne y productos lácteos y se estudian los problemas del sistema actual de mercadeo. Este informe es sometido a la consideración del Comité en esta reunión.

Celulosa y papel. Adiestramiento forestal. La misión de la FAO, compuesta por un ingeniero en celulosa y papel y un experto forestal, preparó el plan preliminar de manejo forestal de la zona de Olancho y otros estudios necesarios para el desarrollo industrial del proyecto de Honduras, comprendiendo un informe preliminar sobre los caminos necesarios para la explotación forestal y operación de la planta de celulosa y papel proyectada en Honduras.

En marzo de 1958, la Administración de Asistencia Técnica designó un experto para que estudie los aspectos financieros y de organización del proyecto.

El experto de la FAO asignado al Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas en Turrialba, ha dictado cursos sobre manejo y utilización forestal a un grupo de estudiantes. El informe sobre la misión de este experto se somete al Comité en esta reunión.

#### 14. Productividad

Los expertos de la Organización Internacional del Trabajo han colaborado en la organización de seminarios sobre productividad en Guatemala, El Salvador y Honduras.

Se han llevado a cabo demostraciones sobre productividad en plantas pilotos seleccionadas en Nicaragua, El Salvador y Honduras, así como estudios relacionados con la productividad en las industrias del café y del azúcar; se ha redactado breve manual de métodos de productividad y manejo de empresas industriales para el Instituto Salvadoreño de Fomento de la Producción; se han realizado diversas visitas a plantas industriales y se han dado cursos sobre productividad.

Dichos expertos trabajaron en el curso de 1957 asignados al ICAITI.

### III. BREVE DESCRIPCION DE ALGUNOS PROYECTOS NACIONALES EN CENTROAMERICA

A continuación se describen brevemente algunos proyectos nacionales de los países centroamericanos, de posible interés para el Programa de Integración Económica.

#### 1. Costa Rica

##### a) Transporte y comunicaciones (AAT)

Un experto de la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas realizó una serie de estudios y formuló recomendaciones técnicas referentes al Puerto de Puntarenas. También dió asesoramiento sobre las medidas y características más adecuadas de los modelos experimentales para la construcción del muelle de Puntarenas. El experto ha visitado puertos en El Salvador y Nicaragua. El gobierno tiene en estudio la forma de financiar las obras del puerto de Puntarenas cuyo costo ha sido estimado por el experto en dos millones de dólares aproximadamente.

##### b) Bienestar social y planeamiento físico (AAT)

Dos expertos han realizado misiones de estudio y de asesoramiento en materia de bienestar social y de planeamiento físico y urbano, respectivamente.

##### c) Producción de ganado y control de enfermedades (FAO)

El experto de la FAO en cultivo y manejo de pastos concluyó su informe sobre el nuevo centro de cría de ganado instalado en El Capulín y ha asesorado al Ministerio de Agricultura en cuanto a la realización de un programa experimental relacionado con el cultivo de pastos en el país.

El experto en mataderos de la FAO asignado a Nicaragua, fue invitado a colaborar en Costa Rica en un experimento llevado a cabo en el Matadero de Cartago. La demostración sirvió para proporcionar información de utilidad al Consejo Nacional de Producción que está administrando dicho matadero.

##### d) Economía agrícola (FAO)

El experto en estadísticas agrícolas de la FAO está colaborando con la Dirección General de Estadística en la tabulación y análisis de la encuesta agrícola de 1956, así como en un programa de estimación de datos agrícolas del año actual. También está dictando cursos sobre estadísticas agrícolas en la Universidad de Costa Rica y estudiando los resultados

/de la muestra

de la muestra censal de 1955, y de los datos sobre costos de vida del trabajador agrícola diseñados también en 1955. El experto ha tomado parte en discusiones e investigaciones preliminares sobre un plan de seguro para cosechas.

## 2. El Salvador

El experto de la FAO en economía agrícola ha colaborado con el Ministerio de Agricultura en esa materia y en los arreglos que se han hecho para la financiación de cooperativas lecheras. El experto en estadísticas agrícolas, asignado a Nicaragua, visitó El Salvador para aconsejar sobre las posibilidades de realizar: a) una encuesta agropecuaria general; b) una investigación especial utilizando el sistema de muestreo para la estimación de la producción del café y, c) una técnica de muestreo piloto para la estimación del rendimiento del maíz y del frijol. El experto concluyó el diseño de la encuesta agropecuaria general.

Dos expertos de la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas realizaron una misión de estudio en materia de planificación física y urbana. Un técnico de la Organización Internacional del Trabajo ha colaborado con el Gobierno en materia de cooperativas e industrias artesanales.

## 3. Guatemala

### a) Desarrollo industrial y productividad (AAT)

El experto en textiles de la AAT completó su misión en Guatemala a fines de septiembre de 1957. El experto realizó su trabajo sobre las posibilidades de aumentar la producción de tejidos, especialmente en las áreas rurales, en cooperación con el Instituto de Fomento de la Producción y con otros organismos gubernamentales.

### b) Condiciones de trabajo e industrias artesanales (OIT)

Dos expertos de la OIT cooperaron con el Instituto de Fomento de la Producción en este proyecto. El jefe del grupo de la OIT actuó como consejero general en los programas para el mejoramiento de las condiciones de vida y de trabajo de la población indígena en las áreas rurales. Su misión como experto de la OIT terminó en junio de 1957. El otro experto participó en el programa de capacitación sobre aprovechamiento de madera, concluyendo su misión en junio de 1957.



c) Economía (FAO)

El experto de la FAO en estadísticas agrícolas asesoró a la Dirección General de Estadística de Guatemala en relación con la tabulación de cuestionarios de la encuesta agrícola realizada en marzo de 1957; asistió a una reunión de un grupo de inspectores de campo en materia estadística celebrada en la capital en julio de 1957; ha colaborado con los funcionarios guatemaltecos en la revisión de los procedimientos utilizados en la recolección y compilación de datos de precios agrícolas y en la construcción de los índices de precios; en septiembre, el experto había concluido el trabajo relacionado con el estudio de proyecciones sobre la producción del café y había comenzado a preparar su informe final.

d) Pesquerías (FAO)

El experto en producción de pesca de agua dulce de la FAO visitó Guatemala para conocer el avance del trabajo que se está haciendo, con base experimental, en relación con el desarrollo de especies de pesca nativa y su posible aprovechamiento en una escala más amplia.

e) Cría de ganado y control de enfermedades (FAO)

El experto de la FAO en producción lechera estudió las posibilidades de mejorar la producción de leche en las áreas rurales, en cooperación con el Instituto de Fomento de la Producción y otros organismos gubernamentales. El representante de la FAO en Guatemala y experto en producción lechera para la planta propuesta en Asunción Mita, concluyó su misión en septiembre de 1957; fue sustituido como técnico para la planta por un experto que está desarrollando el trabajo programado. El técnico de la FAO en cría de ganado ovino y producción de lana ha continuado realizando su trabajo en las zonas rurales.

4. Honduras

a) Uso de agua y de la tierra y maquinaria agrícola (FAO)

El experto de la FAO en maquinaria agrícola inició su trabajo en Honduras en 1958. Ha comenzado la elaboración de un inventario completo de todo el equipo con que cuenta el Programa de Mecanización Agrícola. Además, ha propuesto un nuevo sistema de desmonte de tierras, limpia de las mismas y otros trabajos. Está avanzando la reorganización de un taller de reparación, en el que pudieron repararse siete tractores.

/b) Cría de

b) Cría de ganado y control de enfermedades (FAO)

El experto de la FAO en producción de leche ha trabajado en el análisis económico del proyecto de planta de leche en polvo y ha colaborado con el Banco Nacional de Fomento en los preparativos de un proyecto de préstamo exterior para el financiamiento de parte del equipo de la planta. Cooperó también en el examen de las licitaciones para el equipo de la planta. Un representante de la UNICEF llegó a Honduras y fue consultado sobre los arreglos que se están haciendo para el financiamiento e instalación de la planta de leche que será establecida con ayuda de la UNICEF.

c) Desarrollo pesquero (FAO)

El experto en pesquerías de la FAO asesoró al gobierno sobre el equipo y costo del transporte del pescado de Jesús de Otoro a Tegucigalpa, para una venta de prueba. El Ministerio de Agricultura proyecta fomentar la pesca de "lobina negra" en el lago de Yojoa como atracción turística y como fuente adicional de obtención de alimentos, y ha pedido al experto que prepare un plan para ello. El experto ha visitado los viveros experimentales que se hallan en las afueras de la capital con el fin de poder asesorar sobre el manejo de los mismos y estudiar las posibilidades de desarrollo de pesquerías de la especie llamada "lobina negra".

5. Nicaraguaa) Desarrollo industrial y productividad (TAA)

El experto de la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas en materia de desarrollo industrial terminó su misión en octubre de 1957, habiendo realizado una serie de juntas con industriales y con los directivos del Instituto de Fomento Nacional con vistas a ayudar en la formación de una asociación nacional de industriales que quedó establecida. El experto contribuyó también a fomentar el intercambio de información técnica en el campo industrial. Asesoró también al Ministerio de Economía en otros asuntos.

b) Uso de la tierra y el agua; maquinaria agrícola (FAO)

El experto de la FAO en irrigación continuó colaborando con el Instituto Nacional de Fomento sobre las posibilidades de irrigación en granjas privadas que, en número considerable, están

/desarrollando

desarrollando sus sistemas de irrigación basándose en los estudios preliminares hechos por la Sección de Irrigación del Instituto. El experto ha sometido algunas recomendaciones al gobierno sobre la construcción del sistema de irrigación de Rivas, la continuación de asistencia técnica a los agricultores y estudios preliminares futuros para tres proyectos en Nicaragua. Se están preparando técnicos locales en irrigación. Un experto de la FAO en estudio de suelos está colaborando en el proyecto y ha seguido colaborando con el Ministerio de Agricultura en cuanto se refiere a estudios de suelos en la costa del Pacífico, en el Departamento de Rivas, y en la zona occidental de Chontales. El experto ha hecho estudios de suelos en fincas particulares y ha continuado preparando personal del Ministerio de Agricultura para dicha especialización.

c) Producción y protección de las plantas (FAO)

El ecólogo de la FAO ha reunido datos para la redacción del informe y la confección del mapa de la zona de Boaco-Santo Tomás. Se concluyó el informe sobre la zona Matagalpa-Estelí-Ocotal. Además, el experto ha redactado un informe en colaboración con el experto de la FAO en estudio de suelos, sobre fincas de cacao.

d) Cría de ganado y control de enfermedades (FAO)

El experto de la FAO en mataderos colaboró en la instalación de la maquinaria en el rastro de Managua y en otros aspectos, tales como el sistema de acceso al rastro, la formación de un grupo de trabajadores para las futuras operaciones del mismo, y mejoras en la construcción del edificio. Trabajó en un experimento de corte de carne para obtener cifras reales sobre el peso y rendimiento de todos los componentes del ganado local; se vendieron carnes refrigeradas para observar las reacciones de los consumidores. El experto ha viajado a Costa Rica, Panamá y Venezuela en relación con los problemas de mataderos y de distribución de carne.

IV. PROGRAMA DE ASISTENCIA TÉCNICA PARA 1959

Las cifras provisionales para el Programa de Integración Económica en 1959 aparecen a continuación. Se deberá recordar que las cifras previstas para 1959 están sujetas a la disponibilidad de fondos y sólo se mencionan con fines de orientación:

Cifras en Categoría I - 1959: AATNU, Dls. 194,000; FAO, Dls. 50,000; ILO, Dls. 41,000; Total, Dls. 285,000

